

Ehdotus neuvoston asetukseksi lopullisen polkumyynnitullin käyttöönotosta Taiwanista peräisin olevien kirjoitettavien CD-levyjen tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta

(2002/C 227 E/11)

KOM(2002) 282 lopull.

(Komission esittämä 3 päivänä kesäkuuta 2002)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾, jäljempänä "perusasetus", ja erityisesti sen 9 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt kuultuaan neuvoo-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. VÄLIAIKAISET TOIMENPITEET

- (1) Komissio otti asetuksella (EY) N:o 2479/2001 ⁽²⁾, jäljempänä "väliaikaista tullia koskeva asetus", käyttöön väliaikaisen polkumyynnitullin Taiwanista peräisin olevien ja CN-koodiin ex 8523 90 00 (Taric-koodi 8523 90 00 10) luokiteltavien kirjoitettavien CD-levyjen, jäljempänä "CD-R-levyt", tuonnissa.
- (2) Polkumyyntiä ja vahinkoa koskeva tutkimus kattoi 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2000 välisen ajanjakson, jäljempänä "tutkimusajanjakso". Vahinkoa koskevaan tutkimukseen liittyvä kehityssuuntien tarkastelu kattoi ajanjakson 1 päivästä tammikuuta 1997 tutkimusajanjakson loppuun, jäljempänä "tarkastelujakso".

B. MYÖHEMPI MENETTELY

- (3) Sen jälkeen, kun oli ilmoitettu niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella oli päätetty ottaa käyttöön väliaikaiset polkumyynnitoinenpiteet, useat asianomaiset osapuolet esittivät kirjallisia huomautuksia. Perusasetuksen 6 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti osapuolille, jotka pyysivät saada tulla kuulluiksi suullisesti, annettiin siihen mahdollisuus.

(4) Komissio jatkoi lopullisten päätelmien tekemiseksi tarpeellisinä pitämiensä tietojen hankkimista ja tarkistamista.

(5) Kaikille osapuolille ilmoitettiin niistä olennaisista seikoista ja huomioista, joiden perusteella aiottiin suositella lopullisen polkumyynnitullin käyttöönottoa ja väliaikaisen tullin vakuutena olevien määrien lopullista kantamista.

(6) Osapuolille annettiin myös määräaika, jonka kuluessa ne voivat tehdä huomautuksia tämän ilmoituksen johdosta.

(7) Osapuolten suulliset ja kirjalliset huomautukset tutkittiin, ja alustavia päätelmiä muutettiin tarvittaessa niiden perusteella.

(8) Alustavien toimenpiteiden käyttöönoton seurauksena kaksi taiwanilaista yritystä, Nan Ya Plastics Corporation, Taipei, ja Rimma International Inc., Taipei, hakivat uuden vientiä harjoittavan tuottajan asemaa ja pyysivät, ettei niitä kohdeltaisi eri tavalla kuin tutkimuksessa yhteistyössä toimineita yrityksiä. Koska polkumyynnitutkimuksessa on käytetty otantamenetelmää, perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan mukaista uusia viejiä koskevaa tutkimusta yksittäisten polkumyynnimarginaalien määrittämiseksi ei voida aloittaa tässä menettelyssä. Näiden pyyntöjen tarkastelu yhdessä kyseisten yritysten toimittaman lisänäytön kanssa osoitti, että ainoastaan toinen niistä, Nan Ya Plastics Corporation, täytti kaikki perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan vaatimukset, joita olisi muuten sovellettu, eli

— se ei vinyt tarkasteltavana olevaa tuotetta yhteisöön tutkimusajanjakson aikana

— se ei ollut etuyhteydessä yhteenkään taiwanilaiseen viejään tai tuottajaan, johon sovelletaan väliaikaisia polkumyynnitoinenpiteitä, ja

— se on tosiasiallisesti vinyt tarkasteltavana olevaa tuotetta yhteisöön toimenpiteiden perustana olevan tutkimusajanjakson jälkeen tai sillä on peruuttamaton sopimusvelvoite merkittävän tuotemäärän viemiseksi yhteisöön.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1 ("perusasetus"), asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2238/2000 (EYVL L 257, 11.10.2000, s. 2).

⁽²⁾ EYVL L 334, 18.12.2001, s. 8.

Näissä olosuhteissa, ja tämän uuden vientiä harjoittavan tuottajan sekä otokseen kuulumattomien yhteistyössä toimineiden yritysten tasapuolisen kohtelun varmistamiseksi Nan Ya Plastics Corporation lisättiin niiden yritysten luetteloon, joihin sovelletaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa mainittua painotettua keskimääräistä tullia.

C. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

1. Tarkasteltavana oleva tuote

- (9) Kirjoitettavien CD-levyjen ("CD-R-levyt") ja tutkimuksen ulkopuolelle jätettyjen toistuvasti kirjoitettavien CD-levyjen ("CD-RW-levyt") samanlaisen ulkonäön vuoksi valituksen tekijä, eurooppalaisia CD-R-levyjen valmistajia edustava komitea (CECMA) pyysi, että tarkasteltavana oleva tuote (CD-R-levyt) olisi erotettava CD-RW-levyistä käyttöön otettavien tullien asianmukaisen soveltamisen varmistamiseksi.
- (10) Levyn tyyppi mainitaan yleensä joko itse levyssä tai sen pakkauksessa. Näin ollen erityiset lisämaininnat eivät vaikuta tarpeellisilta. Siinä epätodennäköisessä tapauksessa, että maininta puuttuisi, levyn painamattoman puolen väri ilmaisee tuotteen tyyppin. CD-R-levyjen painamaton puoli on väriltään joko kirkas (esim. syaniinin sininen, ftalosyaniinin vihreä, keltainen, vihreä/keltainen taikka hopean tai kullan värinen) tai tummansinistä atso-väriä. CD-RW-levyt ovat tummanharmaita ja niiden heijastavuus on alhainen CD-R-levyihin verrattuna.
- (11) CD-R-levyt, jotka ovat halkaisijaltaan pienempiä kuin tavanomaiset 12 cm, kuuluvat myös tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmään. Halkaisijaltaan 8 cm:n CD-R-levyjen tallennuskapasiteetti tai soittoaika ovat vähäisemmät kuin 12 cm:n vakiokokoa olevien CD-R-levyjen. Jotkin 8 cm:n CD-R-levyt on sovitettu vastaamaan käyntikortin kokoa, mutta erilaisesta muodosta huolimatta niiden ominaisuudet ovat samat kuin 12 cm:n CD-R-levyillä. Kaikkia mainittuja pienikokoisia CD-R-levyjä voidaan käyttää kaikissa henkilökohtaisissa tietokoneissa samalla tavoin kuin 12 cm:n CD-R-levyjäkin. Näin ollen 8 cm:n CD-R-levyt ja käyntikortin muotoiset CD-R-levyt kuuluvat molemmat tämän tutkimuksen ja käyttöön otettujen toimenpiteiden piiriin.
- (12) Niin sanotut minidisc-levyt on kuitenkin erotettava CD-R-levyistä. Vaikka minidisc-levyt ovat kirjoitettavia optisia tuotteita, jotka käyttävät samaa laser-tekniikkaa kuin CD-R-levyt, niiden sisältö on pois pyyhittävässä ja niitä ympäröi kiinteä kuori kuten 3,5 tuuman levykkeitä. Minidisc-levylle kirjoittaminen ja siltä lukeminen edellyttää erityislaitetta (minidisc-nauhoitin tai -soitin), joka ei ole osa henkilökohtaista tietokonetta. Fyysisten ominaisuuksien erilaisuuden vuoksi ja koska tuotteiden kohdemarkkinat ovat täysin toiset, minidisc-levyt eivät kuulu käyttöön otettujen toimenpiteiden piiriin.

- (13) Eräät osapuolet väittivät, että väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa olleessa tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmässä ei otettu huomioon markkinoilla esiintyviä erilaisia CD-R-levyjen pakkaustyyppijä. Pakkauksia, niihin liittyviä tuotantokustannuksia ja yhteisön tuotannonalan tuotannon vertailua Taiwanista peräisin olevaan tuontiin käsitellään jakson "Tarkasteltavana oleva tuonti" b kohdassa ja jakson "Yhteisön tuotannonalan tilanne" a kohdassa. On syytä huomata, että pakkaus on olennainen tekijä ainoastaan hintavertailun mutta ei tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmän kannalta.

- (14) Edellä selostetun perusteella vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 9–10 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät.

2. Samankaltainen tuote

- (15) Koska muita huomautuksia ei esitetty, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 11 kappaleessa esitetty samankaltaisen tuotteen kuvaus.

D. OTOS

- (16) Koska taiwanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien otoksesta ei tehty huomautuksia, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 12–18 kappaleessa esitetyt päätelmät.

E. POLKUMYYNTI

1. Normaaliarvo

- (17) Väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen yksi vientiä harjoittava tuottaja vaati siihen etuyhteydessä olevan ja kotimarkkinoillaan toimivan yrityksen myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten jättämistä pois sen määrittämisestä, oliko myynti tapahtunut tavanomaisessa kaupankäynnissä, ja pois normaaliarvon määrittämisestä. Kyseinen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että siihen etuyhteydessä oleva yritys oli perustettu sähköistä kaupankäyntiä varten, jossa myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset ovat korkeat, ja että se osallistui tarkasteltavana olevan tuotteen myyntiin vain väliaikaisesti taloudellisen tilanteensa parantamiseksi. Samoin kyseinen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että siihen etuyhteydessä olevan yrityksen lähes kaikki myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset liittyivät muiden tuotteiden kuin tarkasteltavana olevan tuotteen myyntiin. Samasta syystä se vaati komissiota jättämään kokonaan huomiotta etuyhteydessä olevan yrityksen kotimarkkinamyynnin polkumyyntiä koskevissa laskelmissa.
- (18) Pyyntö jättää kokonaan huomiotta etuyhteydessä olevan yrityksen kotimarkkinamyynti sekä myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset hylättiin, sillä sen tueksi ei ollut tarkastettuja tietoja. Normaaliarvon määrittämisessä komissio kuitenkin hyväksyi joidenkin sellaisten myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten pois jättämisen, joista osoitettiin, että ne eivät liittyneet tarkasteltavana olevan tuotteen kotimarkkinamyyntiin.

(19) Kaksi vientiä harjoittavaa tuottajaa esitti, että komission ei olisi pitänyt liittää kaikkia korkomenoja tarkasteltavana olevan tuotteen myyntiin vaan ainoastaan ne, jotka liittyivät operatiiviseen liiketoimintaan. Ne väittivät, että pitkän ja lyhyen aikavälin investoinnit muodostavat osan yrityksen kokonaisvaroista ja edellyttävät rahoitusta eli niistä aiheutuu korkomenoja, jotka eivät liity tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon tai myyntiin.

(20) Tämä väite hyväksyttiin, koska osoitettiin, että tietyt rahoituskulut eivät liittyneet tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja myyntiin koskevaan operatiiviseen liiketoimintaan. Näin ollen myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksiin tehtiin oikaisu ennen niiden käyttämistä sen määrittämisessä, oliko myynti tapahtunut tavanomaisessa kaupankäynnissä, ja normaaliarvon laskemisessa.

2. Vientihinta

(21) Vientihinnan määrittämiseen liittyviä pyyntöjä ei esitetty. Näin ollen vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 26 kappaleen päätelmät.

3. Vertailu

(22) Kolme vientiä harjoittavaa tuottajaa esitti, että vertaillessaan normaaliarvoa ja vientihintaa komissio ei kohdellut pakkauskustannuksia johdonmukaisesti laskennallisen normaaliarvon ja tosiasiallisiin hintoihin perustuvan normaaliarvon välillä. Niiden mukaan ei ollut asianmukaista, että komissio teki pakkauskustannusten osalta oikaisun hintoihin perustuvan normaaliarvon yhteydessä, mutta ei laskennallisen normaaliarvon yhteydessä.

(23) Kolme vientiä harjoittavaa tuottajaa esitti myös, että pakkauskustannusten osalta on tehtävä oikaisu perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan f alakohdan mukaisesti silloin kun normaaliarvoon ja vientihintaan suoraan liittyvien pakkauskustannusten välillä on eroa. Ne esittivät, että veratessaan painotettua keskimääräistä normaaliarvoa yksittäisten vientitoimien hintoihin komissio vertasi yksittäisiä vientihintoja, joihin sisältyivät yksittäiset pakkauskustannukset liiketoimea kohti, laskennalliseen normaaliarvoon, joka sisälsi painotetut keskimääräiset vientipakkauskustannukset saman tuotelajin osalta. Näin ollen kyseiset kolme vientiä harjoittavaa tuottajaa pyysivät pakkauskustannusten vähentämistä kaikista vientihinnoista ja laskennallisesta normaaliarvosta samoin perustein.

(24) Sen väitteen suhteen, jonka mukaan oikaisun tekeminen pakkauskustannusten osalta olisi pakollista, todetaan, että perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukainen oikaisu

myönnetään vain, jos eri tekijöissä kuten pakkausessa on eroja, joiden vuoksi normaaliarvoa ja vientihintaa ei voida verrata tasapuolisesti. Tässä tapauksessa laskennallinen normaaliarvo perustui vientiin myydyin tuotelajin tuotantokustannuksiin pakkauskustannukset mukaan luetuina, joten vientihinnan ja normaaliarvon välillä ei ollut eroja pakkauskustannuksissa.

(25) Sen sijaan hyväksyttiin väite, joka koski yksittäiset pakkauskustannukset sisältävien yksittäisten vientihintojen vertailua laskennalliseen normaaliarvoon, joka sisälsi painotetut keskimääräiset vientipakkauskustannukset saman tuotelajin osalta. Niiden neljän vientiä harjoittavan tuottajan osalta, jotka olivat vieneet sellaisia tuotelajeja, joiden osalta oli käytettävä laskennallista normaaliarvoa, normaaliarvon laskutapaa tarkistettiin niin, että otettiin huomioon vientipakkauskustannukset sekä tuotelajia että pakkaustyyppiä kohti.

(26) Yksi vientiä harjoittava tuottaja esitti, ettei komissio ollut ottanut huomioon tarkastuskäynnin yhteydessä tehdyissä polkumyyntilaskelmissaan eräitä muutoksia sen vientimyyntin pakkaustyypeissä.

(27) Tämä väite hyväksyttiin ja asianomaisia pakkaustyyppiä koskevia tietoja muutettiin.

4. Polkumyntimarginaali

(28) Kaksi vientiä harjoittavaa tuottajaa esitti, että komission ei olisi pitänyt määrittää polkumyntimarginaaleja vertaamalla painotettua keskimääräistä normaaliarvoa tuotelajeittain kaikkien yksittäisten vientitoimien hintoihin, koska niiden mielestä komission perustelut tämän menetelmän käyttämiselle olivat riittämättömät. Vaikka kyseiset kaksi yritystä myönsivät, että vientihinnat erosivat huomattavasti eri ajankohtina tutkimusajanjakson aikana, niiden mukaan maailmanmarkkinahinnat, normaaliarvo mukaan luettuna, ja vientihinnat laskivat samanaikaisesti, minkä vuoksi vientihintojen eroja ei pitäisi ottaa huomioon. Samoin ne ehdottivat, että normaaliarvoa ja vientihintaa olisi pikemmin pitänyt vertailla liiketoimikohtaisesti.

(29) Näitä väitteitä ei hyväksytty. Liiketoimikohtaisen vertailun osalta todetaan, että tätä menetelmää ei käytetä yhteisössä, koska vertailun tekemiseksi tarvittavaa yksittäisten liiketoimien valintaa pidetään liian epäkäytännöllisenä ja puolueellisenä, ainakin tällaisessa tapauksessa, jossa vientitoimia ja kotimarkkinoiden liiketoimia on tuhansia. Näin ollen päätelmänä oli, että liiketoimikohtainen vertailu ei ole sopiva vaihtoehtoinen vertailumenetelmä.

- (30) Jotta voitaisiin verrata painotettua keskimääräistä normaaliarvoa kaikkien yksittäisten vientitoimien hintoihin sen sijaan, että verrattaisiin painotettua keskimääräistä normaaliarvoa vientihintojen painotettuun keskiarvoon, vientihintojen pitää todetusti erota huomattavassa määrin eri ostajien, alueiden tai ajankohtien välillä, ja lisäksi on pitänyt todeta, ettei perusasetuksen 2 artiklan 11 kohdassa mainittujen kahden muun vertailumenetelmän käyttö heijastaisi polkumyynnin esiintymistä täysimääräisesti. Ensimmäisen vaatimuksen osalta todettiin, että vientihinnat olivat huomattavasti alhaisemmat tutkimusajanjakson toisen puoliskon aikana ensimmäiseen puoliskoon verrattuna, eivätkä asianomaiset vientiä harjoittavat tuottajat kiistäneet tätä havaintoa. Sen sijaan ne olivat eri mieltä siitä, muodostiko hintojen ero suuntauksen, ja niiden mielestä tämä johtui maailmanlaajuisesta hintojen ja normaaliarvon laskusta. Vientihintojen laskun katsottiin muodostavan suuntauksen kahdesta syystä: ensinnäkin lasku jatkui läpi tutkimusajanjakson toisen puoliskon ja toiseksi hintojen lasku oli hyvin merkittävää, joissakin tapauksissa jopa 50 prosenttia. Väitettä, jonka mukaan vientihintojen erot johtuivat maailmanlaajuisesta suuntauksesta hinnoissa ja normaaliarvoissa, ei pidetty olennaisena, sillä analyysin on perustuttava yhteisöön suuntautuneen viennin hintoihin. On huomattava myös, että perusasetuksen 2 artiklan 11 kohdassa edellytetään eron osoittamista vientihintojen rakenteessa mutta ei selitystä tällaiselle rakenteelliselle erolle.
- (31) Vaatimukseen sen osoittamisesta, että ainoastaan painotetun keskimääräisen normaaliarvon vertaaminen kaikkien yksittäisten vientitoimien hintoihin heijastaisi täysimääräisesti polkumyynnin esiintymisestä, on syytä huomauttaa, että tämän menetelmän soveltaminen johti huomattavasti suurempaan polkumyöntimarginaaliin kuin painotetun keskimääräisen normaaliarvon vertaaminen vientihintojen painotettuun keskiarvoon, jossa ei oteta huomioon yhteisöön suuntautuneen viennin hintojen huomattavaa laskua tutkimusajanjakson toisen puoliskon aikana. Jos ei olisi verrattu painotettua keskimääräistä normaaliarvoa kaikkien yksittäisten vientitoimien hintoihin, painotetun keskimääräisen normaaliarvon vertaaminen vientihintojen painotettuun keskiarvoon olisi ”piilottanut” tutkimusajanjakson toisen puoliskon aikana esiintyneen huomattavasti merkittävämmän tai kohdennetun polkumyynnin. Samoin oli aiheellista ottaa huomioon polkumyöntilaskelmissa – vertaamalla painotettua keskimääräistä normaaliarvoa kaikkien yksittäisten vientitoimien hintoihin – se, että vientihinnat tutkimusajanjakson toisen puoliskon aikana olivat tuotantokustannuksia alhaisemmat ja edustivat näin ollen hyvin aggressiivista polkumyöntiä.
- (32) Samat kaksi vientiä harjoittavaa tuottajaa viittasivat WTO:n paneelin ja valituselimen raportteihin intialaisia vuodeliinavaatteita koskevassa asiassa, jota WTO:n riitojenratkaisuelin on käsitellyt, ja väittivät, että niin sanottu ”negatiivisten polkumyöntimarginaalien nollaaminen” ei ole sallittua, kun lasketaan polkumyöntimarginaaleja painotetun keskimääräisen normaaliarvon ja kaikkien yksittäisten vientitoimien hintojen vertailun perusteella.
- (33) Edellä mainitun WTO:n riitojenratkaisuelimen käsittelemän asian osalta huomautetaan, että paneelin ja valituselimen tarkastelema menetelmä erosi tässä tutkimuksessa käytetystä menetelmästä. WTO:n riitojenratkaisuelin ei ole antanut suosituksia painotetun keskimääräisen normaaliarvon vertaamisesta kaikkien yksittäisten vientitoimien hintoihin. Joka tapauksessa nollaamisesta voidaan todeta, että vaikka ei käytettäisi tätä menetelmää, painotetun keskimääräisen normaaliarvon vertaaminen kaikkien yksittäisten vientitoimien hintoihin tuotelajeittain ja painotetun keskimääräisen normaaliarvon vertaaminen vientihintojen painotettuun keskiarvoon tuotelajeittain antaisi tulokset saman polkumyöntimarginaalin. Tällaisessa tapauksessa perusasetuksen 2 artiklan 11 kohdan viimeisessä virkkeessä esitetty menetelmä painotetun keskimääräisen normaaliarvon vertaamisesta kaikkien yksittäisten vientitoimien hintoihin kävisi tarpeettomaksi. Lisäksi kohdennetun polkumyynnin tapauksessa nollaaminen mahdollistaa sen välttämisen, että positiiviset polkumyöntimarginaalit ”piilotettaisiin” negatiivisilla polkumyöntimarginaaleilla. Näin ollen ei voida hyväksyä väitettä, jonka mukaan nollaaminen ei ole sallittua verrattaessa painotettua keskimääräistä normaaliarvoa kaikkien yksittäisten vientitoimien hintoihin.
- (34) Polkumyöntimarginaalit vahvistettiin väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 28–33 kappaleessa selostetulla tavalla. Painotetun keskimääräisen normaaliarvon, tarvittaessa tarkistettuna, vertaaminen tuotelajeittain vientihintojen painotettuun keskiarvoon noudettuna lähettäjältä -tasolla kahden otokseen valitun yrityksen osalta ja kaikkien yksittäisten vientitoimien hintoihin noudettuna lähettäjältä -tasolla kolmen muun otokseen valitun yrityksen osalta osoitti polkumyynnin esiintymisen kaikkien otoksessa mukana olleiden vientiä harjoittavien tuottajien osalta.
- (35) Edellä mainittujen päätelmien mukaisesti laskelmiin tehtyjen muutosten seurauksena tutkittujen yritysten polkumyöntimarginaaleja tarkistettiin hieman. Tarkistus ei ole vaikuttanut väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 28 ja 29 kappaleessa selostetun menetelmän valintaan, joka näin ollen vahvistetaan. Vastaavasti tarkistettiin myös perusasetuksen 9 artiklan 6 kohdan mukaisesti laskettua painotettua keskimääräistä polkumyöntimarginaalia niiden yhteistyössä toimineiden yritysten osalta, jotka eivät olleet mukana otoksessa. Laskelmien tarkistaminen vaikutti myös yhteistyöhön osallistumattomille yrityksille vahvistettuun polkumyöntimarginaaliin. Lopulliset polkumyöntimarginaalit ovat CIF tullaamattomana -tuotuhinnasta prosentteina ilmaistuin seuraavat:

— Auvistar Industry Co.	17,7 %
— Princo Corporation	29,9 %
— Prodisc Technology Inc.	17,7 %
— Ritek Corporation	17,7 %
— Unidisc Technology Co.	17,7 %
— Otokseen kuulumattomat yhteistyössä toimineet vientiä harjoittavat tuottajat	19,2 %
— Yhteistyöhön osallistumattomat vientiä harjoittavat tuottajat	38,5 %

F. YHTEISÖN TUOTANNONALA

- (36) Koska uusia yhteisön tuotannonalaan liittyviä tietoja ei toimitettu, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 35–38 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät.

G. VAHINKO

1. Yhteisön kulutus

- (37) Koska esille ei ole tullut uusia tietoja, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 40 kappaleessa esitetyt yhteisön kulutusta koskevat alustavat päätelmät.

2. Tarkasteltavana oleva tuonti

- a) *Taiwanista peräisin olevan tuonnin määrä, hinta ja markkinaosuus*

- (38) Koska esille ei tullut uusia tietoja Taiwanista peräisin olevien CD-R-levyjen tuonnin määrästä, hinnasta ja markkinaosuudesta, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 41–43 kappaleessa esitetyt päätelmät.

- b) *Hinnan alittavuus*

- (39) Eräät osapuolet asettivat kyseenalaiseksi sen, oliko pakkaukset otettu asianmukaisesti huomioon hinnan alittavuutta koskevissa laskelmissa. Kohdan "Yhteisön tuotannonalan tilanne" a alakohdassa käsitellään tarkemmin väitettä, jonka mukaan taiwanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat tarjoavat laajemman pakkausvalikoiman kuin yhteisön tuotannonala.

- (40) Hinnan alittavuudesta on syytä huomata, että yhteisön tuotannonalan tuottamien sekä Taiwanissa tuotettujen ja sieltä tuotujen CD-R-levyjen myyntihintoja yhteisön markkinoilla vertailtiin ainoastaan sellaisten CD-R-levyjen osalta, joilla oli samat perusominaisuudet (tallennettavan tiedon tyyppi, tallennuskapasiteetti, heijastava kerros ja se,

oliko CD-R-levyssä painatus vai ei) ja samanlainen pakkaus.

- (41) Väitettiin, ettei Taiwanista peräisin olevia yhteisöön tuotuja CD-R-levyjä ja yhteisön tuotannonalan tuottamia CD-R-levyjä voida verrata niiden erilaisten tuotemerkkien vuoksi. Tämän väitteen mukaan yhteisön tuotannonalan valmistama tuote, joka on yleensä tuotemerkillä varustettu, olisi hinnoiteltu korkeammalle kuin tuotemerkittömät taiwanilaiset tuotteet.

- (42) Tutkimus osoitti, että tuotemerkin käyttäminen vaikuttaa kuluttajiin vain silloin kun myyntihinta on vastaavaa tasoa, eli vaikka kuluttajat eivät ole valmiita maksamaan lisähintaa tuotemerkillä varustetusta tuotteesta, he ovat taipuvaisia valitsemaan sellaisen, jos hinta on sama.

- (43) Yhteisön tuottajat myyvät sekä tuotemerkillä varustettuja että tuotemerkittömiä tuotteita, joskin viimeksi mainitut on yleensä varustettu vähittäismyyjän nimellä ja sen vaatimusten mukaisesti. Tutkimuksessa ei paljastunut hintaeroja tuotemerkillä varustettujen ja tuotemerkittömien tuotteiden välillä. Lisäksi taiwanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat toimivat täsmälleen samalla tavalla eli myivät tuotteita joko omalla nimellään tai asiakkaidensa vaatimusten mukaisesti. Sellaisella tuotemerkillä varustettujen tuotteiden, joiden kuluttajien voisi olettaa olevan yhteisöstä peräisin, todettiin usein olevan Taiwanissa valmistettuja.

- (44) Edellä selostetun perusteella vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 44–47 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät hinnan alittavuudesta ja keskimääräinen hinnan alittavuuden marginaali 29 prosenttia.

3. Yhteisön tuotannonalan tilanne

- a) *Tuotantokustannukset ja kannattavuus*

- (45) Väitettiin, että taiwanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat tarjoavat laajemman pakkausvalikoiman kuin yhteisön tuotannonala ja ettei väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa selostettu tarpeeksi pakkauksen vaikutusta tuotantokustannuksiin.

- (46) Vaikka tutkimus osoitti, että pakkaustyyppinä oli hyvin erilaisia ja että niitä muutettiin säännöllisesti markkinointitarkoituksessa, voitiin erottaa seuraavat päätyypit. Ne on luokiteltu järjestyksessä nousevien keskimääräisten tuotantokustannusten mukaan tutkimusajanjakson aikana, ja sulussa oleva luku ilmaisee kustannusten eron indeksoidussa muodossa. Vastoin väitettä, jonka mukaan taiwanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat tarjoavat laajemman pakkausvalikoiman kuin yhteisön tuotannonala, vahvistetaan, että molemmat toimittajaryhmät tarjoavat samoja pakkaustyyppinä yhteisön markkinoilla, ja valinnan ratkaisevat samat etuyhteydet asiakkaat eli vähittäiskauppiat.

(47) Bulkkitavarana myydyt CD-R-levyt (100)⁽¹⁾ toimitetaan tavanomaisesti muovisissa keskiötueella varustetuissa levy-pakkauksissa, joihin CD-R-levyt on pinottu. Pakkaus CD-R-levyineen on kiedottu useimmiten sellofaaniin. Bulkki-tuote voi muodostua myös sellofaaniin kiedotusta pinosta CD-R-levyjä ilman keskiötukea.

(48) CD-R-levyt voidaan myydä myös niin sanotuissa kakkulaatikoissa (144), joita voidaan kuvata laatikkoina, joihin on kiinnitetty muovinen kansi niin, että tuloksena on tiivis kotelo.

(49) Litteä kotelo (niin sanottu korurasia), jossa on mukana vihkonen (200), oli yleisin pakkausmuoto tutkimusajanjakson aikana. Tämä pakkaustyyppi oli yleisin myös musiikki-CD-levyjen myynnissä. Tuorempi ilmiö on ohut kotelo (174), jonka erona tavanomaiseen litteään koteloon verrattuna on se, että musta alusta, johon CD-R-levy kiinnitetään, muodostaa samalla myös kotelon takakannen. Tuloksena oleva kotelo on paksuudeltaan noin puolet alkuperäisestä litteästä kotelosta.

b) Työllisyys, tuottavuus ja palkat

(50) Keskimääräiset työvoimakustannukset työntekijää kohti ja tuottavuus laskettiin uudelleen yhden yhteisön tuottajan vuotta 1997 koskevien työvoimalukujen tarkistamisen ottamiseksi huomioon. Kyseinen tuottaja oli toimittanut vuoden lopun tilannetta koskevat luvut, harjoittelijat mukaan luettuina, tulevaa tuotantokapasiteettia silmällä pitäen, sen sijaan että se olisi ilmoittanut vuotuisen keskimäärän täysipäiväisiä työntekijöitä vastaavana lukuna.

	1997	1998	1999	2000 (= tutkimus- ajanjakso)
Työllisyys	427	623	877	1 037
Indeksi	100	146	205	243
Keskimääräiset työvoimakustannukset työntekijää kohti tuhansina euroina	25,0	27,7	31,5	30,7
Indeksi	100	111	126	123
Tuottavuus CD-R-levyjä työntekijää kohti	45 300	137 500	240 000	311 200
Indeksi	100	304	530	687

(51) Keskimääräiset palkkakustannukset työntekijää kohti nousivat 23 prosenttia tarkastellulla ajanjaksolla, mikä vastasi palkkojen tavanomaista indeksoimista elinkustannuksiin sekä koulutuskustannuksia ja uuden erikoistuneen henkilöstön palkkaamista käyttämään uusia koneita. Kustannusten lasku vuodesta 1999 vuoteen 2000 voidaan selittää sillä, että uutta henkilöstöä palkattiin lähinnä pakkausosastoille, joissa keskimääräiset palkat ovat alhaisemmat ja työsuhteet yleensä määräaikaisia, koska tämä työ edellyttää vähemmän teknistä asiantuntemusta.

(52) Työntekijää kohti laskettujen keskimääräisten työvoimakustannusten nousuksi vahvistettiin 23 prosenttia, mikä korvaa väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 64 kappaleessa mainitun luvun 39 prosenttia.

4. Vahinkoa koskevat päätelmät

(53) Viitaten väliaikaista tullia koskevaan asetukseen, muistutetaan, että hinnaltaan alhaisen tuonnin määrä Taiwanista kasvoi merkittävästi tarkastellun ajanjakson aikana. Sen markkinaosuus kasvoi 6,3 prosentista 60,1 prosenttiin ja tuontihinnat laskivat keskimäärin 73 prosenttia. Yhteisön markkinoita hallitsi tuonti Taiwanista, joka tarkastelujakson aikana hyötyi myynnin määrän ja markkinaosuuden osalta merkittävästi enemmän kuin yhteisön tuotannonala CD-R-levyjen kysynnän suotuisasta kehityksestä yhteisössä.

(54) Tuonnin määrän kasvu ja myyntihinnan lasku olivat erityisen silmiinpistäviä vuoden 1999 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana. Kyseinen tuonti alitti yhteisön tuotannonalan myyntihinnat keskimäärin 29 prosentilla tutkimusajanjakson aikana, ja se aiheutti laskupainetta myyntihintoihin yhteisön markkinoilla. Taiwanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien harjoittaman polkumyynnin todettiin olleen merkittävää. Muiden tekijöiden ei todettu vaikuttaneen kotimarkkinahintoihin.

(55) Jotkin yhteisön tuotannonalan tilanteeseen liittyvät taloudelliset indikaattorit kuten CD-R-levyjen tuotanto, asennettu tuotantokapasiteetti, myynnin määrä, kassavirta, työllisyys ja tuottavuus osoittivat myönteistä kehitystä tarkastelujakson aikana. Myönteinen kehitys oli kuitenkin odotettua vähäisempää verrattuna markkinoiden nopeaan kasvuun. Kapasiteetin käyttöaste kasvoi vuoteen 1999, mutta laski tutkimusajanjakson aikana 86 prosenttiin. Tarkastelujakson aikana yhteisön tuotannonalan keskimääräiset myyntihinnat laskivat selvästi.

(56) Yhteisön tuotannonala saavutti aluksi 16,8 prosentin markkinaosuuden vuonna 1998, mutta menetti sen jälkeen osan siitä taiwanilaisille tuojille, ja tutkimusajanjakson aikana yhteisön tuotannonalan markkinaosuus oli 12,6 prosenttia. Yhteisön tuotannonalan vaikeudet ennakoitun myynnin saavuttamisessa kasvavilla markkinoilla johtivat varastojen määrän merkittävään kasvuun tutkimusajanjakson aikana. Sijoitusten negatiivinen tuotto tutkimusajanjakson aikana johti siihen, että yhteisön tuotannonala lykkäsi uusia investointipäätöksiä tai perui ne suu-relta osin.

(57) Huolimatta keskimääräisten palkkakustannusten noususta työntekijää kohti yhteisön tuotannonala saavutti voitollisen tason vuonna 1999 tuotantokustannusten kokonaismäärän vähentämisen ansiosta. Uudetkaan kustannussäästöt eivät kuitenkaan riittäneet kompensoimaan myyntihintojen merkittävää laskua, vaan tulos kääntyi tappiolliseksi tutkimusajanjakson aikana.

(¹) Indeksien perusluku = 100

- (58) Tutkimuksessa paljastui, että yhteisön tuotannonala ei päässyt osallistumaan yhteisön markkinoiden kasvuun, että se vähensi huomattavasti investointejaan CD-R-levyjen tuotantoon myyntihintojen laskun vuoksi, että taiwanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat alittivat sen myyntihinnat keskimäärin 29 prosentilla, että se kärsi taloudellisia tappioita tutkimusajanjakson aikana ja että sillä oli vaikeuksia hankkia lisärahoitusta.
- (59) Edellä selostetun perusteella vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 66–71 kappaleessa esitetyt päätelmät.

H. SYY-YHTEYS

1. Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutus

- (60) Väitettiin, ettei synnä yhteisön tuotannonalan tuotannon, myynnin ja markkinaosuuden riittävän kasvun puutteeseen ole Taiwanista peräisin oleva tuonti, vaan sen korkea kapasiteetti käyttöaste vuonna 1999 ja tutkimusajanjakson aikana, minkä vuoksi yhteisön tuotannonala ei voinut kasvattaa myyntiään tai lisätä markkinaosuuttaan.
- (61) On syytä muistaa, että yhteisön tuotannonalan kapasiteetin käyttöaste laski 91,8 prosentista vuonna 1999 86,3 prosenttiin tutkimusajanjakson aikana. Lisäksi kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 55 kappaleessa mainitaan, varastot kasvoivat huomattavasti vuoden 1999 loppua kohti ja vielä enemmän tutkimusajanjakson loppua kohti. Tutkimusajanjakson aikana CD-R-levyjen tuotanto ylitti myynnin noin 40 miljoonalla kappaleella, minkä seurauksena varastot vuoden lopussa edustivat yli 20 prosenttia CD-R-levyjen vuosittaisesta tuotannosta. Tämä osoittaa selvästi, että kapasiteetin käyttöaste ei ole voinut olla synnä yhteisön tuotannonalan kasvun puutteeseen.
- (62) Lisäksi väitettiin, että yhteisön tuotannonalan kärsimä vahinko johtui sen kyvyttömyydestä mukautua maailmanmarkkinahintoihin. Samoin väitettiin, että hintojen laskupaine johtui maailmanlaajuisesta ylikapasiteetista. Tähän liittyen väitettiin, että erittäin alhaisen hintatason vuoksi viime aikoina ei ollut investoitu juuri lainkaan CD-R-levyjen lisätuotantokapasiteettiin.
- (63) Asianomaiset osapuolet eivät toimittaneet näyttöä tueksi väitteelleen, että CD-R-levyille oli olemassa yksi tai useampia maailmanlaajuisia viitehintoja. Tämän väitteen arvioinnissa olisi syytä huomata myös, että tutkimustulosten mukaan CD-R-levyjä saatettiin myydä vientimarkkinasta riippuen eri pakkausmuodoissa. Kuten edellä 39–44 kappaleessa todettiin, pakkauksella on suuri vaikutus tuotantokustannuksiin, mikä voi selittää hintatason vaihtelua pakkaustyyppiin ja kohdemarkkinan mukaan. Ilman yksityiskohtaisia tietoja CD-R-levyjen tuotelajivalikoimasta eri kohdemarkkinoilla ei voida tehdä luotettavaa maailman-

laajuista hinta-analyysii. Lisäksi se, että taiwanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat asettivat tuontihinnan yhteisön markkinoilla tuotantokustannuksiaan alhaisemmaksi, aiheutti laskupainetta yhteisön hintatasoon, mihin yhteisön tuotannonala joutui vastaamaan myymällä tappiolla tutkimusajanjakson aikana.

- (64) Kuten edellä 58 kappaleessa mainitaan, yhteisön tuotannonala vähensi huomattavasti investointejaan yhteisön markkinoiden myyntihintojen heikkenemisen vuoksi. Sitä vastoin maailmanlaajuisesti toimivat taiwanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat laajensivat tuotantolaitoksiaan epäsuotuisista hintanäkymistä huolimatta. Käytettävissä olevien tietojen perusteella taiwanilaisten omistama tuotantokapasiteetti tutkimusajanjaksolla ylitti maailmanmarkkinoiden arvioitun kokonaiskysynnän, joka kasvoi 84 prosenttia vuoteen 1999 verrattuna. Tämä taiwanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien kapasiteetin lisäys viittaa siihen, että ne itse myötävaikuttivat ylikapasiteetin syntymiseen. Lisäksi taiwanilaisten yritysten kapasiteetin lisäys merkitsee sitä, että väite, jonka mukaan ne eivät investoineet CD-R-levyjen tuotantokapasiteettiin, ei ole perusteltu.
- (65) Näiden tosiseikkojen ja huomioiden perusteella edellä mainitut väitteet hylätään.

2. CD-R-levyjen tuonti muista maista

- (66) Muista maista peräisin olevan tuonnin markkinaosuus pieneni tarkastelujakson aikana 78,8 prosentista 21,3 prosenttiin. Suurimmat yhteisöön viejät ovat Japani ja Singapore, joiden markkinaosuudet tutkimusajanjakson aikana olivat 9,5 ja 2,7 prosenttia.
- (67) Havaittiin, että japanilaisten yritysten tuontihinnat yhteisöön laskivat tarkastelujakson aikana selvemmin kuin taiwanilaisten yritysten. Japanilaisten yritysten tuontihinnat olivat jopa 53 prosenttia taiwanilaisten yritysten tuontihintoja korkeammat vuosina 1997–1999, mutta ainoastaan 26 prosenttia korkeammat tutkimusajanjaksolla. Näin ollen oletettiin, että japanilaisten yritysten yhteisöön suuntautuneen tuonnin hintojen selvä lasku tarkastelujakson aikana oli osaltaan vaikuttanut hintojen laskupaineeseen yhteisön markkinoilla.
- (68) Palautettakoon mieleen, että japanilaisten yritysten hinnat ovat olleet tarkastelujakson aikana aina huomattavasti taiwanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien vientihintoja korkeammat. Vaikka Japanista tuotu määrä kasvoi tarkastelujakson aikana 53 miljoonasta CD-R-levystä 192 miljoonaan levyyn, Japanin osuus yhteisön markkinoista supistui 33 prosentista 9,5 prosenttiin. Japanista peräisin olevan tuonnin vaikutus markkinoihin oli näin ollen paljon pienempi kuin polkumyynnillä alhaiseen hintaan tuotujen taiwanilaisten CD-R-levyjen.

(69) Vienti Taiwanista Japaniin saavutti 87 miljoonaa CD-R-levyä tutkimusajanjakson aikana, ja CD-R-levyn keskihinta oli 0,42 euroa, mikä on 26 prosenttia enemmän kuin taiwanilaisten yritysten keskimääräinen vientihinta yhteisöön. Tämä hinta vastaa tarkkaan japanilaista alkuperää olevien CD-R-levyjen keskimääräistä tuontihintaa yhteisöön. Näin ollen vaikuttaa siltä, että taiwanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien hinnat yhteisön markkinoilla ovat erityisen alaiset.

(70) Singaporesta tuodut CD-R-levyt tulivat yhteisön markkinoille alhaisemmillä hinnoilla kuin Taiwanista peräisin oleva tuonti, mutta niiden markkinaosuus laski 14,2 prosentista 2,7 prosenttiin tarkastelujakson aikana. Käytävissä olevista tiedoista käy ilmi myös, että yksi CD-R-levyjen tuottaja hallitsee Singaporen markkinoita sekä kotimaisen tuotannon että yhteisöön suuntautuvan viennin osalta, ja kyseinen yritys on etuyhteydessä toiseen, yhteisössä sijaitsevaan CD-R-levyjen tuottajaan. Tarkastelujakson aikana molemmat myivät CD-R-levyjä kolmannelle, yhteisössä sijaitsevalle tytäryhtiölle, joka markkinoi CD-R-levyjä tuotemerkillä. Tällä perusteella ei voida katsoa, että tärkeimmän singaporelaisen vientiä harjoittavan tuottajan myynti olisi tapahtunut tavanomaisten kaupan edellytysten mukaisesti.

(71) Muistutetaan, että alhaiseen hintaan polkumyynnillä tapahtunut tuonti Taiwanista hallitsi 60 prosenttia yhteisön markkinoista tutkimusajanjakson aikana. Koska sekä Japanista peräisin olevan tuonnin markkinaosuus että hinnat yhteisön markkinoilla olivat laskeneet, sen ei katsota voineen vaikuttaa merkittävästi hintojen laskupaineeseen yhteisön markkinoilla.

3. Suurtuotannon edut

(72) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 56 kappaleessa mainituista suurtuotannon eduista pyydettiin lisäselvitystä, ja erityisesti oli väitetty, että taiwanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien tuotantokustannukset CD-R-levyä kohti olivat yhteisön tuotannonalaa alhaisemmat yritysten suuremman keskikoon vuoksi. Taiwanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien saavuttamalla suurtuotannon eduilla oli siten merkitystä selittäessä taiwanilaisten yritysten ja yhteisön tuotannonalan tuottamien CD-R-levyjen hintaeroa.

(73) Todettiin todellakin, että otoksessa mukana olleiden taiwanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien tehtaiden keskimääräinen kapasiteetti oli tutkimusajanjakson aikana 530 miljoonaa CD-R-levyä vuodessa, kun taas yhteisön tuotannonalan vastaava keskiarvo oli 40 miljoonaa CD-R-levyä vuodessa. Kaikissa yrityksissä olevat tuotantolinjat ovat kuitenkin samojen joko Saksassa, Sveitsissä tai Japanissa sijaitsevien yritysten valmistamia ja kooltaan samaa

luokkaa. Taiwanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat ovat yksinkertaisesti asentaneet enemmän tuotantolinjoja kuin yhteisön tuottajat. Tämän vuoksi katsotaan, ettei näiden kiinteiden kustannusten osalta ole voitu saavuttaa suurtuotannon etuja.

(74) On kuitenkin syytä mainita, että tuotantokustannusten määrittämisessä ratkaiseva tekijä on se, kuinka monta CD-R-levyä tietty tuotantolinja voi valmistaa tietyn ajan kuluessa. Tuotantokoneiston hankintakustannukset pysyivät varsin vakaina tarkastelujakson ajan, mutta tuotantoteho kasvoi keskimäärin 10 CD-R-levystä minuutissa vuonna 1997 25 CD-R-levyyn minuutissa vuonna 2000. Tämän tehokkuuden lisäyksen ansiosta yhteisön tuotannonala pystyi vähentämään tuotantokustannuksiaan.

(75) Oli tavallista, että saman yrityksen sisällä oli käytössä eri sukupolvea olevia koneita, jolloin uudet investoinnit vastasivat tehokkaimmasta tuotannosta, ja vanhemmat koneet oli jo poistettu osittain tai kokonaan. Koneiden taloudellisesti järkevä käyttöaika on teoriassa enintään viisi vuotta mutta käytännössä todennäköisesti lyhyempi. Sama pätee sekä taiwanilaisiin vientiä harjoittaviin tuottajiin että yhteisön tuotannonalaa. Vuonna 2000 hankittu tuotantolinja tuottaa keskimäärin noin miljoona CD-R-levyä kuukaudessa, kun vuonna 1997 asennettu tuotantolinja tuottaa vain 400 000 CD-R-levyä kuukaudessa.

(76) Taiwanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat eivät toimittaneet näyttöä väitetyistä suurtuotannon eduista ja niiden laajuudesta eli siitä, että suurempi tehdaskoko ja enemmän tuotantolinjoja johtaisi alhaisempiin tuotantokustannuksiin CD-R-levyä kohti. Taiwanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien ei todettu esimerkiksi hyötynneen mistään erityisistä eduista raaka-aineiden hankintakustannuksissa, eivätkä ne myöskään väittäneet sellaisia etuja esiintyneen.

(77) Joka tapauksessa on korostettava, että vaikka tuotantokustannukset CD-R-levyä kohti olisivatkin alhaisemmat, se ei oikeuttaisi taiwanilaisten viejien harjoittamaa polkumyyntiä. Väitetyt suurtuotannon edut eivät näin ollen muuta syy-yhteyttä polkumyynnillä tuotujen taiwanilaisten CD-R-levyjen ja yhteisön tuotannonalan kärsimän vahingon välillä.

4. Syy-yhteyttä koskevat päätelmät

(78) Päätelmän vahvistetaan, että tarkasteltavana oleva polkumyynnillä tapahtunut tuonti oli syynä yhteisön tuotannonalan kärsimään vahinkoon. Vahinko näkyy siinä, että yhteisön tuotannonala ei päässyt osallistumaan markkinoi-

den kasvuun, että investointeja CD-R-levyjen tuotantoon oli vähennettävä huomattavasti myyntihintojen laskusuuntauksen vuoksi, että taiwanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat alittivat yhteisön tuotannonalan myyntihinnat keskimäärin 29 prosentilla, että yhteisön tuotannonala kärsi taloudellisia tappioita tutkimusajanjakson aikana ja että sillä oli vaikeuksia hankkia lisärahoitusta.

- (79) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 77–94 kappaleessa selostettujen tekijöiden vaikutuksesta ei esitetty muita väitteitä. Näin ollen esitetään päätelmänä, että yhteisön kulutuksen kehityksellä, muista kolmansista maista peräisin olevalla tuonnilla, yhteisön tuotannonalan vientitoiminnalla, yhteisön tuotannonalan kolmansista maista tekemillä CD-R-levyjen hankinnoilla ja suurnopeuksisen teknologian omaksumisella ei ollut juurikaan vaikutusta yhteisön tuotannonalan kapasiteetin käyttöasteen, varastojen kertymisen, myyntihintojen, markkinaosuuden, kannattavuuden, investointien ja niiden tuoton sekä pääoman hankkimiskyvyn negatiiviseen kehitykseen.

Ottaen huomioon esitetty tarkastelu, jossa asianmukaisesti erotettiin kaikkien tiedossa olevien tekijöiden vaikutus yhteisön tuotannonalan tilanteeseen polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin haitallisesta vaikutuksesta, vahvistetaan, että kyseiset muut tekijät eivät poista sitä tosiseikkaa, että arvioitun vahingon on katsottava johtuneen polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista. Samoin katsotaan, että Taiwanista peräisin olevien CD-R-levyjen tuonnilla oli merkittävä negatiivinen vaikutus yhteisön tuotannonalan tilanteeseen ja että muiden tekijöiden, erityisesti kolmansista maista, mukaan luettuna Japani, tulevan tuonnin vaikutus ei ollut sellainen, että se olisi muuttanut päätelmää Taiwanista polkumyynnillä tulevan tuonnin ja yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen merkittävän vahingon välisestä aidosta ja merkittävästä syy-yhteydestä.

I. YHTEISÖN ETU

1. Yhteisön tuotannonalan etu

- (80) Koska uusia yhteisön tuotannonalan etuun liittyviä tietoja ei toimitettu, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 98–100 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät.

2. Tuojien etu

- (81) Väitteiden mukaan se, että yhteistyössä toimineet taiwanilaisten CD-R-levyjen tuottajat eivät kyenneet kattamaan yleiskustannuksiaan tutkimusajanjakson aikana alhaisiin markkinahintoihin sovelletun tavanomaisen kauppamarginaalin

avulla, osoittaa, ettei Taiwanista peräisin oleva tuonti ole synynä hintojen laskupaineeseen. Tämä osoittaa myös, että polkumyynnittulien käyttöönotto ei ole tuojien edun mukaista.

- (82) Tämän väitteen tueksi ei kuitenkaan esitetty näyttöä, ja käytettävissä olevien tietojen uudelleen tarkastelu vahvisti, että Taiwanista peräisin olevien CD-R-levyjen tuonnin määrän kasvu ja hintojen lasku aiheutti laskupainetta hintoihin yhteisön markkinoilla. Tutkimuksessa ilmeni, että yhteistyössä toimineiden tuojien tavanomainen kauppamarginaali hinnaltaan alhaisista CD-R-levyistä ei riittänyt kattamaan niiden yleiskustannuksia, mikä johti tappioihin tutkimusajanjakson aikana. Lisäksi markkinahinnat laskivat sellaista vauhtia, että tuottajat joutuivat tilanteeseen, jossa passitettavina olevien tavaroiden arvo laski nopeasti ja lopullinen myyntihinta jäi toisinaan tuojien maksamaa ostohintaa alhaisemmaksi.

- (83) On huomautettava myös, että yksikään tuoja ei kiistänyt komission alustavia päätelmiä. Tasapuoliset kaupankäyntiolosuhteet yhteisön markkinoilla olisivat tuojien edun mukaista, koska ne palauttaisivat riittävän hintatason yhteisön markkinoille.

- (84) Edellä selostetun perusteella vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 101 ja 102 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät.

3. Käyttäjien ja kuluttajien etu

- (85) Koska uusia käyttäjien ja kuluttajien etuun liittyviä tietoja ei toimitettu, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 103–105 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät.

4. Yhteisön etua koskeva päätelmä

- (86) Edellä todetun perusteella vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 107 kappaleessa esitetty alustava päätelmä, jonka mukaan yhteisön edun perusteella ei ole olemassa pakottavia syitä olla ottamatta käyttöön lopullisia polkumyynnitoimenpiteitä.

J. LOPULLISET POLKUMYYNITTOIMENPITEET

1. Vahingon korjaava taso

- (87) Väitettiin, että väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 110 kappaleessa mainittu ja vahinkoa aiheuttamattoman hinnan määrittämisessä käytetty 8 prosentin voittomarginaali ennen veroja oli kohtuuttoman korkea.

- (88) Tämä marginaali, joka olisi ollut kohtuudella saavutettavissa tavanomaisissa kilpailuoloissa, perustui arvioon siitä, miten taiwanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien yhteisön markkinoille polkumyynnillä tuomat CD-R-levyt olivat vaikuttaneet yhteisön tuotannonalan myyntihintoihin, sekä ilman polkumyyntiä muista kolmansista maista tulleen tuonnin hintatasoon ja yhteisön tuotannonalan tekemien investointien rahoituskustannusten kattamiseksi tarvittavaan kannattavuustasoon. Tarkastelu osoitti, että 8 prosenttia voittomarginaali ennen veroja oli kohtuullinen.
- (89) Joka tapauksessa on huomattava, että lopulliset polkumyyntitoimenpiteet perustuvat alhaisemman tullin soveltamista koskevan säännön mukaisiin polkumyntimarginaaleihin.

2. Lopulliset polkumyyntitoimenpiteet

Maa	Yritys	Polkumyyntitulli
Taiwan	Acer Media Technology Inc.	19,2 %
	Auvistar Industry Co., Ltd.	17,7 %
	Digital Storage Technology Co.	19,2 %
	Gigastore Corporation	19,2 %
	Lead Data Inc.	19,2 %
	Megamedia Corporation	19,2 %
	Nan Ya Plastics Corporation	19,2 %
	Postech Corporation	19,2 %
	Princo Corporation	29,9 %
	Prodisc Technology Inc.	17,7 %
	Ritek Corporation	17,7 %
	Unidisc Technology Inc.	17,7 %
	Kaikki muut yritykset	38,5 %

- (90) Tässä asetuksessa yrityksille vahvistetut yksilölliset polkumyyntitullit määritettiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Näin ollen ne kuvastavat kyseisten yritysten senhetkistä tilannetta. Näitä tulleja voidaan siten soveltaa (toisin kuin koko maata koskevia, ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavia tulleja) yksinomaan tarkasteltavana olevasta maasta peräisin olevien, erikseen mainittujen yritysten eli tarkoin määrättyjen oikeussubjektien tuottamien tuotteiden tuontiin. Jos yrityksen nimeä ja osoitetta ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset mukaan luettuina), sen tuottamiin tuontituotteisiin ei voida soveltaa näitä tulleja, vaan niihin on sovellettava ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tullia.

- (91) Kaikki näiden yritysten yksilöllisten polkumyyntitullien soveltamiseen liittyvät vaatimukset (esimerkiksi yrityksen nimenmuutoksen tai uusien tuotanto- tai myyntiyksiköiden perustamisen johdosta tehdyt) on toimitettava viipymättä komissiolle⁽¹⁾ ja mukaan on liitettävä kaikki asian kannalta oleelliset tiedot ja erityisesti ne, jotka koskevat esimerkiksi kyseiseen nimenmuutokseen tai kyseisiin uusiin tuotanto- tai myyntiyksiköihin mahdollisesti liittyviä yrityksen tuotantotoiminnan sekä kotimarkkinamyynnin ja viennin muutoksia. Komissio muuttaa tarvittaessa tätä asetusta neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan saattamalla yksilöllisten tullien soveltamisalaan kuuluvien yritysten luettelon ajan tasalle.

- (92) Koska polkumyyntitutkimuksessa on käytetty otantamenetelmää, perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan mukaista uusia viejiä koskevaa tarkastelua yksittäisten polkumyntimarginaalien määrittämiseksi ei voida aloittaa tässä menettelyssä. Mahdollisten aidosti uusien taiwanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien ja yhteistyössä toimineiden mutta otokseen kuulumattomien yritysten tasapuolisen kohtelun varmistamiseksi katsotaan kuitenkin, että on annettava säännökset siitä, että viimeksi mainituille yrityksille määrättyä painotettua keskimääräistä tullia voidaan soveltaa kaikkiin sellaisiin uusiin taiwanilaisiin vientiä harjoittaviin tuottajiin, joihin muutoin sovellettaisiin perusasetuksen 11 artiklan 4 kohtaa.

3. Väliaikaisten tullien kantaminen

- (93) Vientiä harjoittavien tuottajien polkumyntimarginaalien suuruuden ja yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon vakavuuden perusteella katsotaan, että on tarpeen kantaa lopullisesti väliaikaista tullia koskevan asetuksen mukaisesti väliaikaisen polkumyyntitullin vakuutena olevat määrät käyttöön otetun lopullisen tullin suuruisina, jos tämä on yhtä suuri kuin tai matalampi kuin väliaikainen tulli. Muussa tapauksessa tullia tulisi kantaa lopullisesti vain väliaikaista tullia vastaava määrä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

- Otetaan käyttöön lopullinen polkumyyntitulli Taiwanista peräisin olevien kirjoitettavien CD-levyjen (CD-R-levyt) tuonnissa, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodiin ex 8523 90 00 (Taric-koodi 8523 90 00 10).

- Vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava lopullinen tulli on seuraavien yritysten tuottamien tuotteiden osalta seuraava:

⁽¹⁾ Euroopan Komissio
Kauppapolitiikan pääosasto
Sihteeristö B
UYSI VIRALLINEN OSOITE
B-1049 Bryssel, Belgia.

Maa	Yritys	Polkumyöntitulli	Taric-lisäkoodi
Taiwan	Acer Media Technology Inc., 29 Jianguo E. Road, Gueishan, Taoyuan 333, Taiwan, R.O.C.	19,2 %	A298
	Auvistar Industry Co., Ltd., 21, Tung-Yuan Road, Chung-Li Industrial Park, Taiwan R.O.C.	17,7 %	A299
	Digital Storage Technology Co., Ltd., No 42, Kung 4 Rd., Linkou 2nd Industrial Park, Taipei Hsien, Taiwan R.O.C.	19,2 %	A300
	Gigastorage Corporation, 2, Kuang Fu South Rd., Hsinchu Industrial Park, Hsinchu, Taiwan R.O.C.	19,2 %	A301
	Lead Data Inc., No 23, Kon Yeh 5th Rd., Hsinchu Industrial Park Fu Kou Hsiang, Hsinchu Hsien, Taiwan R.O.C.	19,2 %	A302
	Megamedia Corporation, No 13, Kung Chien Rd., Chi-Tu District, Keelung, Taiwan R.O.C.	19,2 %	A303
	Nan Ya Plastics Corporation, 201, Tung Hwa N. Road, Taipei, Taiwan R.O.C.	19,2 %	A361
	Postech Corporation, No 42, Kuang Fu South Road, Hsinchu Industrial Park, Hsinchu Hsien, Taiwan R.O.C.	19,2 %	A304
	Princo Corporation, No 6, Creation 4th Rd., Science-based Industrial Park, Hsinchu, Taiwan R.O.C.	29,9 %	A305
	Prodisc Technology Inc., No 13, Wu-Chuan 7th Rd., Wu-Ku Industrial District, Wu-Ku County, Taipei, Taiwan R.O.C.	17,7 %	A306
	Ritek Corporation, No 42, Kuanfu N. Road, Hsinchu Industrial Park, Taiwan 30316 R.O.C.	17,7 %	A307
Unidisc Technology Co., Ltd., 4F, No 543, Chung-Cheng Rd., Hsin-Tien, Taipei, Taiwan, R.O.C.	17,7 %	A308	
Kaikki muut yritykset	38,5 %	A999	

3. Jollei toisin säädetä, sovelletaan voimassa olevia tulleja koskevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

Jos uusi taiwanilainen vientiä harjoittava tuottaja toimittaa riittävät todisteet siitä, että:

— se ei ole vienyt yhteisöön asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa kuvattuja tuotteita tutkimusajanjakson aikana (1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2000 välillä),

— se ei ole etuyhteydessä yhteenkään taiwanilaiseen viejään tai tuottajaan, johon sovelletaan tällä asetuksella käyttöön otettuja polkumyöntitoimenpiteitä, ja

— se on tosiasiallisesti vienyt asianomaisia tuotteita yhteisöön toimenpiteiden perustana olevan tutkimusajanjakson jälkeen tai sillä on peruuttamaton sopimusvelvoite merkittävän tuotemäärän viemiseksi yhteisöön,

neuvosto voi muuttaa tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohtaa yksinkertaisella enemmistöllä komission ehdotuksesta, jonka tämä on tehnyt kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa, lisäämällä uuden vientiä harjoittavan tuottajan niiden kyseisessä artiklassa mainittujen yritysten luetteloon, joihin sovelletaan painotettua keskimääräistä tullia.

3 artikla

Kannetaan Taiwanista peräisin olevassa tuonnissa väliaikaista tullia koskevalla asetuksella käyttöön otetun väliaikaisen polkumyynnitullin vakuutena olevat määrät tällä asetuksella lopullisesti käyttöön otetun tullen suuruisina. Vakuutena olevat lopullisen polkumyynnitullin ylittävät määrät vapautetaan.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.
